



中國香港獨木舟總會

HONG KONG CHINA CANOE UNION

[CF-3] 教練註冊表格

Coach Registration Form

(2023年5月修訂 May 2023 Edition)

Affiliated to: International Canoe Federation / Asian Canoe Confederation / Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China

地址 Address: 香港九龍灣臨樂街 19 號南豐商業中心 11 樓 2 室 Room 2, 11/F, Nan Fung Commercial Centre, 19 Lam Lok Street, Kowloon, H.K.
 電話 Tel: 2723 7168 傳真 Fax: 2838 9037 電郵 E-mail: info@hkucanoe.com.hk/hkcu@hkolympic.org
 網頁 Website: www.hkucanoe.com.hk Facebook: <https://www.facebook.com/hongkongcanoe>

除獨木舟資歷提升外，所有遺失、損壞、污損、更改登記資料或更改註冊年期而須補領或更換會員證者，每次申請須繳付 HK\$50。申請人出席本會活動、課程、考核及比賽時，必須出示會員證。

Except achievement of advanced canoeing qualification, HK\$50/application will be charged for the replacement of membership card which requires alteration; or has been lost or damaged or defaced. Applicant should present their membership card when attending HKCCU activities, courses, assessment and competitions.

教練註冊 Coach registration	(1/4/20)	- 31/3/20) - 1 年或 5 年	教練註冊費 Coach registration Fee	<input type="checkbox"/> HK\$150 - 1 年 year **
個人會籍 Individual Membership #	(1/4/20)	- 31/3/20) - 1 年或 5 年	會員續會 Membership Renewal	<input type="checkbox"/> HK\$750 - 5 年 years **
會員證號碼 Membership No.	_____			<input type="checkbox"/> HK\$150 - 1 年 year **	
屬會名稱 (如有) Affiliated Club (if any)	_____			<input type="checkbox"/> HK\$750 - 5 年 years **	
# 申請者必須為本會有效會員 Applicant must be the valid membership of HKCCU.				總計 Total	HK\$ _____
^ 支票抬頭請書「中國香港獨木舟總會有限公司」與申請表一併遞交。 Cheque payable to "Hong Kong China Canoe Union Ltd" and send together with this form.				** 請於適當方格內填勾。 Please tick <input type="checkbox"/> the appropriate box.	

^ 申請者於遞交教練註冊申請時必須已完成下列所有資歷，並連同下列資歷證書/文件副本一併遞交，教練證將於本會收到申請日起計一個月內寄回給申請者，資料不全，恕不受理。(如於一個月內仍未收到教練證，請自行致電向本會查詢)

^ 教練註冊有效期將以教練研討會出席記錄、成人急救證書/初級獨木舟救生證書(如適用)的最早到期日為準。申請者需自行負責於下列證書/文件到期日前郵寄/電郵已更新的證書/文件副本回本會(如有需要，本會可要求出示正本以供查核)，以作更新教練註冊有效期之用，本會將不會另行通知。

- 教練研討會出席記錄 Log book coaching seminar record (*三年有效期)
- 教練證書 Coach certificate (遞交教練註冊前必須已持有所有申請級別教練證書)
- 成人急救證書 First Aid certificate (*三年有效期)
- 初級獨木舟救生證書 CLG certificate (*三年有效期) / 高級獨木舟救生證書 ACLG certificate
- CF-9 無性犯罪紀錄聲明書 No Sexual Conviction Record Declaration *(新申請及續證教練亦必須提交)

近照
Photo

個人資料 Personal information (請以正楷清楚填寫 Please fill in BLOCK letter) 未能提交近照及資料不全，恕不受理。No photo attached and incompleated application form will NOT be accepted.

教練證書號碼 Coach Cert. No.	獨木舟 Kayak KL_ _ _	獨木舟賽艇 Racing Kayak RKL_ _ _	獨木舟水球 Canoe Polo CPL_ _ _	獨木舟激流 Canoe Slalom CSL_ _ _	獨木舟(加式) Canoe CL_ _ _	少年獨木舟教練 Junior Kayak 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/>
	龍舟(傳統艇) Traditional Boat DBCL_ _ _	立划板 Stand-Up Paddle SUCL_ _ _	海洋獨木舟 Canoe Ocean Racing (Surfski) SSL_ _ _			

姓名 Name 中文 CHI _____ 英文 ENG _____

身份證明文件號碼 HKID No. _____ 出生日期 D.O.B _____ 年 Yr _____ 月 Mth _____ 日 Day _____ 性別 Sex 男 M / 女 F

通訊電話 Contact No. _____ 電郵地址 Email Address _____ (教練通訊將以電郵發放及刊於本會網頁內 (HKCU News will be sent through email and updated in HKCU website))

郵寄地址 Mail Address _____

緊急聯絡人姓名 Emergency Contact Person _____ 緊急聯絡人電話 Emergency Call No. _____

聲明 Declaration

本人聲明 I declare that:

- 本人同意遵守中國香港獨木舟總會之會章及會規，香港獨木舟總會有權拒絕接納本人之申請而無需給予任何原因。
I agree to abide by the constitution and by-law of the Union, which may refuse to accept this application without giving any reason therefore.
- 本人願意協助中國香港獨木舟總會教授 / 考核任何課程只收取車馬費。
I agree to receive traveling allowances only when I conduct any course / examination assigned by HKCCU.
- 本人聲明本人為此申請所提供之資料出於自願，證實所填資料正確無訛，並同意中國香港獨木舟總會將有關資料只作處理教練註冊申請、統計、日後聯絡及活動意見調查之用。
I hereby acknowledge and confirm that the information which I am required to disclose in this application is voluntary. I warrant that the information provided aforesaid is true, correct and complete. I hereby also agree that the information provided will only be used for coach registration, future contact purpose and opinion survey by Hong Kong China Canoe Union.
- 本人承諾遵守、服從、支持及推廣國際獨木舟協會之運動禁藥條例、會章及比賽規則，明白若本人違反有關條例及守則，將會受到紀律懲處。
I hereby undertake to abide by, support, promote and submit to the ICF anti-doping policy, the ICF constitution and the ICF competition rules. I am aware and that if I violate any of these policies and rules I may be subject to disciplinary sanctions as set out in the respective policies and rules.
- 本人明白總會為會員購買之公眾責任保險賠償金額極為有限，故此本人如認為保險保額不足或有其他個人需求，將為自身另行投保。如有任何有關保險索償不足，本人概不向中國香港獨木舟總會及資助機構追究。

以下簽名證明本人已閱讀、符合及同意所有印在此表格上的條件及聲明。
I certify that I agree to all the terms, conditions and disclosures on this Application Form.

申請人簽署 Signature of applicant _____
日期 Date _____

本人 能夠 / 未能夠 * 協助中國香港獨木舟總會教授各訓練課程。I will / will not * conduct the training courses assigned by HKCCU.

日期 Day	<input type="checkbox"/> 星期一至五 (平日) Mon-Fri	<input type="checkbox"/> 星期六 Sat	<input type="checkbox"/> 星期日及公眾假期 Sun & Public Holiday	<input type="checkbox"/> 暑假(七月至十月) Summer (Jul-Aug)
地點 Venue	<input type="checkbox"/> 沙田會址 HKCU Shatin Centre	<input type="checkbox"/> 斬竹灣會址 HKCU Tsam Chuk Wan Centre		
語言 Language	<input type="checkbox"/> 粵語 Cantonese	<input type="checkbox"/> 英語 English	<input type="checkbox"/> 普通話 Mandarin	

* 請刪去不適用者 Please delete the inappropriate

職員專用 Office Use Only

收表日期: _____
收據編號: _____

回郵地址 Mail address

姓名 Name _____
地址 Address _____